Пауль Целан (Пауль Лео Анчель)

Осокоре, листя твоє біліє у пітьмі...

Перекладач: М.Білорусець та М.Фішбейн

Джерело: З книги: Зарубіжна література: Хрестоматія: 11 кл.— Х.: Світ дитинства, 1992.

Осокоре, листя твоє біліє у пітьмі,
Матері моєї волосся біле завше було.
Кульбабо, як зелено на Україні!
Мати білява моя додому вже не прийде.
Хмаро дощова, ти сієшся понад криниці?
Мати тиха моя плаче за всіх.
Зоре кругляста, снуєш ти із золота стрічку.
Матері моєї серце враз пронизав свинець.
Двері дубові, хто виводив вас із завіс?
Мати ніжна моя не спроможна прийти.